



Статистическая комиссия

Сороковая сессия

24–27 февраля 2009 года

Пункт 3(j) предварительной повестки дня*

Пункты для обсуждения и принятия решений:

гендерная статистика

**Друзья Председателя Статистической комиссии
Организации Объединенных Наций об обзоре
показателей, касающихся насилия в отношении
женщин**

Записка Генерального секретаря

В соответствии с просьбой Статистической комиссии, высказанной на ее тридцать девятой сессии**, Генеральный секретарь имеет честь препроводить доклад Друзей Председателя Статистической комиссии Организации Объединенных Наций об обзоре показателей, касающихся насилия в отношении женщин. Предлагаемые решения, которые надлежит принять Комиссии, представлены в пункте 36 настоящего доклада.

* E/CN.3/2009/1.

** См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2008 год*, Дополнение № 4 (E/2008/24), глава I.A.



Доклад Друзей Председателя Статистической комиссии Организации Объединенных Наций об обзоре показателей, касающихся насилия в отношении женщин

I. Введение

1. В своей резолюции 61/143 об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин Генеральная Ассамблея просила Статистическую комиссию, в консультации с Комиссией по положению женщин и основываясь на работе Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, разработать и предложить комплекс возможных показателей, касающихся насилия в отношении женщин, с тем чтобы помочь государствам в оценке масштабов, распространенности и частотности случаев насилия в отношении женщин. С этой целью Статистическая комиссия на своей тридцать девятой сессии сформировала группу Друзей Председателя (решение 39/116) в составе представителей следующих государств-членов: Ботсваны, Болгарии, Ганы, Италии, Канады, Мексики (Председатель), Таиланда и Чили, поручив Статистическому отделу Организации Объединенных Наций выполнять обязанности секретариата группы. Кроме того, в роли наблюдателей согласились выступить следующие международные организации: Отдел по улучшению положения женщин, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата, Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана и Всемирная организация здравоохранения.

II. История вопроса

2. Статистическая комиссия на своей тридцать девятой сессии обратилась к Друзьям Председателя с просьбой представить Комиссии на ее сороковой сессии доклад для содействия обсуждению данного вопроса и подготовить перечень основных показателей, призванных оказать помощь национальным органам в оценке масштабов, распространенности и степени тяжести насилия в отношении женщин.

3. В своей работе группа Друзей Председателя опиралась на материалы Совещания Группы экспертов по показателям статистического измерения насилия в отношении женщин, проходившего в Женеве 8–10 октября 2007 года, а также на обсуждение, состоявшееся в ходе совместного диалога Статистической комиссии на ее тридцать девятой сессии, Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят второй сессии, в том числе на доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин от 25 февраля 2008 года (A/HRC/7/6/Add.5).

4. Председатель и секретариат обеспечили поступление от всех членов и наблюдателей группы соответствующей письменной информации, которая была включена в настоящий доклад.

5. Перечень показателей, который был определен на Совещании Группы экспертов, организованном Отделом по улучшению положения женщин, Европейской экономической комиссией (ЕЭК) и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций в октябре 2007 года, послужил отправной точкой для дискуссии и для подготовки материалов по основным и техническим вопросам участвующими государствами-членами. В перечне учтены в основном два критерия: критерий наличия данных на национальном уровне и критерий серьезности собственно насилия. Содержащийся в докладе Совещания Группы экспертов перечень включает в себя следующие понятия:

Физическое насилие

а) *Доля женщин (по сравнению с общей численностью женщин), подвергшихся физическому насилию в истекшем году.* Этот показатель подлежит дальнейшему уточнению в зависимости от степени тяжести (средняя/тяжелая) насилия; типа виновника насилия (сексуальный партнер/другой родственник/другой знакомый/незнакомое лицо/должностное лицо); и частотности (однократное/неоднократное/многократное) насилия.

б) *Доля женщин (по сравнению с общей численностью женщин), подвергшихся физическому насилию в течение жизни.* Этот показатель подлежит дальнейшему уточнению в зависимости от степени тяжести насилия (средняя/тяжелая) насилия; типа виновника насилия (сексуальный партнер/другой родственник/другой знакомый/незнакомое лицо/должностное лицо); и частотности (однократное/неоднократное/многократное) насилия.

Половое насилие

с) *Доля женщин (по сравнению с общей численностью женщин), подвергшихся изнасилованию/сексуальному нападению в истекшем году.* Этот показатель подлежит дальнейшему уточнению в зависимости от степени тяжести (средняя/тяжелая) насилия; типа виновника насилия (сексуальный партнер/другой родственник/другой знакомый/незнакомое лицо/должностное лицо); и частотности (однократное/неоднократное/многократное) насилия.

д) *Доля женщин (по сравнению с общей численностью женщин), подвергшихся изнасилованию/сексуальному нападению в течение жизни.* Этот показатель подлежит дальнейшему уточнению в зависимости от степени тяжести (средняя/тяжелая) насилия; типа виновника насилия (сексуальный партнер/другой родственник/другой знакомый/незнакомое лицо/должностное лицо); и частотности (однократное/неоднократное/многократное) насилия.

Насилие со стороны сексуального партнера

е) *Доля женщин (по сравнению с общей численностью женщин, имевших когда-либо сексуального партнера), подвергшихся физическому или половому насилию со стороны существующего или бывшего партнера в истекшем году.* Этот показатель подлежит дальнейшему уточнению в зависимости от частотности (однократное/неоднократное/многократное) насилия.

f) Доля женщин (по сравнению с общей численностью женщин, имевших когда-либо сексуального партнера), подвергшихся физическому или половому насилию со стороны существующего или бывшего партнера в течение жизни. Этот показатель подлежит дальнейшему уточнению в зависимости от частотности (однократное/неоднократное/многократное) насилия.

Вредная практика¹

Практика калечения/обрезания женских гениталий

g) Доля женщин (по сравнению с общей численностью женщин), подвергшихся насилию, связанному с калечением/обрезанием женских гениталий. Этот показатель подлежит дальнейшему уточнению в зависимости от возрастной группы.

Ранние браки

h) Доля женщин (по сравнению с общей численностью женщин), возраст которых при вступлении в брак был моложе 18 лет.

III. Техническая оценка

а) Критерии

6. Группа Друзей Председателя отметила, что вышеупомянутый перечень показателей и материалы Совещания Группы экспертов были отмечены как выдающийся вклад и как великолепная отправная точка для проведения подробных обсуждений; работа группы была существенно облегчена благодаря продуктивным выводам и богатым материалам Совещания Группы экспертов², а также другим публикациям на эту тему, подготовленным в системе Организации Объединенных Наций³.

7. Группа Друзей Председателя подвергла предлагаемые показатели скрупулезному техническому анализу, учитывая при этом опыт, накопленный отдель-

¹ В докладе о работе Совещания Группы экспертов настоящий подзаголовок снабжен следующей сноской: «Долю женщин, подвергающихся калечению/обрезанию женских гениталий (КЖГ), можно определить по результатам опроса населения только в тех странах, в которых число женщин, подвергающихся КЖГ, не является слишком большим. Если же это число слишком мало, то выборочные обследования вовсе не подходят, и следует применять другие методы. Что касается показателей ранних браков, то можно использовать также показатели переписи населения».

² Помимо «Доклада о работе Совещания Группы экспертов — „Показатели для статистического измерения насилия в отношении женщин“» — использовался доклад, представленный Целевой группой Европейской экономической комиссии по статистическому измерению насилия в отношении женщин под названием «Анализ результатов национальных обследований, проведенных странами — участниками Конференции европейских статистиков для оценки насилия в отношении женщин» (ECE/CES/GE.30/2006/6), в котором содержалась наибольшая доля информации, полезной для работы группы Друзей Председателя.

³ Публикация под названием «Прекращение насилия в отношении женщин: от слов к действиям», исследование Генерального секретаря (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.06.IV.8), послужила богатым источником материала для дискуссии.

ными странами в области сбора, обработки и распространения статистических данных, относящихся к проблеме насилия в отношении женщин, и сознавая, что большинство существующих национальных систем статистического учета в основном не располагает средствами рутинного учета этого явления. Друзья Председателя предлагают также способы, которые позволяют улучшить сбор различных показателей, например за счет более жестких концепций и определений и за счет разработки классификации категорий насилия, а также надлежащих источников информации в виде обследований или регистрационных данных, фиксируемых административными органами.

8. В ходе обсуждения и оценки предлагаемых показателей Друзья Председателя пришли к выводу, что основной набор показателей в целом отвечает требованиям ряда критериев, таких как релевантность, устанавливая меры предупреждения, наказания и искоренения насилия в отношении женщин, с тем чтобы удовлетворить потребности в политико-директивном аппарате, обеспечить техническую целесообразность в статистических терминах, распознавание/простоту для понимания, толкование и оценку и достичь определенного уровня международной сопоставимости.

9. Говоря более конкретно, Друзья Председателя дали оценку своим показателям с учетом целого ряда вопросов, касающихся статистического измерения и толкования, актуальности и точности, а также универсальной приемлемости по следующей схеме⁴:

- a) Насколько просто с их помощью давать оценку и толкование?
- b) Насколько они актуальны и точны?
- c) Насколько они универсально применимы?

10. Понятие «*возможность толкования*» для статистической информации отражает факт наличия дополнительной информации и метаданных, необходимых для ее должного толкования и использования. Такая информация, как правило, включает в себя основополагающие концепции, переменные параметры, используемые классификации, методологию сбора данных и их обработки, а также определители или измерители точности статистической информации.

11. Понятие «*актуальность*» статистической информации отражает степень удовлетворения реальных потребностей клиентов. Оно указывает на способность имеющейся информации пролить свет на те вопросы, которые важны для пользователей. Оценка актуальности носит субъективный характер и зависит от тех или иных потребностей пользователей. Задача национальных статистических органов состоит в том, чтобы с помощью взвешенных коэффициентов уравновесить конкурирующие запросы текущих и потенциальных пользователей и создать такую программу, которая будет в максимально возможной степени учитывать самые насущные нужды в условиях ограниченности ресурсов.

12. Понятие «*точность*» статистической информации выражает степень, с которой данная информация правильно отражает те явления, которые она призвана оценивать. Это понятие обычно характеризуется определенной степенью

⁴ Настоящие описательные термины позаимствованы из публикации «Доклад Статистического управления Канады о руководящих принципах качества» (четвертое издание), вышедшей в свет в октябре 2003 года и размещенной на сайте: www.statcan.ca/english/freepub/12-539-XIE/12-539-XIE03001.pdf.

погрешности в статистических расчетах и традиционно подразделяется на компоненты смещения (систематическая ошибка) и отклонения (случайная ошибка). Его можно описать также с точки зрения важности источников погрешности, которые способны внести неточность в расчеты (например, охват, выборка, участие и неучастие респондентов).

13. Кроме того, рекомендуя настоящие показатели, Друзья Председателя в основном исходят из оценки практического значения показателей с точки зрения их применимости в рамках той или иной национальной статистической системы, полностью понимая и осознавая все недостатки такой системы с точки зрения адекватной количественной оценки подобного социального явления.

14. Другая общая оценка (и отправная точка) отражает тот факт, что Друзья Председателя поддержали концепцию фокусирования основного внимания на физическом и половом насилии в отношении женщин, поскольку в современной ситуации эта концепция чрезвычайно актуальна и вызывает всеобщую озабоченность.

b) Концепции, определения и классификации

15. Группой Друзей Председателя был поднят целый ряд технических вопросов и проблем, относящихся к концепциям, определениям и классификациям, необходимость в которых возникает при разработке статистических инструментов и согласованных на международном уровне статистических показателей.

16. Давая определение понятию «физическое насилие», Друзья Председателя расценили его как факт причинения телесного вреда женщине. Кроме того, они признали полезным и необходимым перечислить различные виды поведения с применением насилия и дать им определения, а не полагаться на какое-то одно широкое определение, что особенно важно с точки зрения разработки замысла обследования, призванного выявлять случаи насилия в отношении женщин. Соответственно, под эту категорию будут подпадать такие насильственные действия, как удары кулаком, укусы, удары ногой, удары ладонью, толчки, швыряние, хватание, избивание, попытка удушения и нападение с применением различных предметов и видов оружия.

17. Друзья Председателя четко признали необходимость создания единообразной статистической классификации таких действий, которые укладывались бы в рамки концепции физического насилия. В подобную исчерпывающую классификацию потребуется также включить понятия тяжести совершенного физического насилия. Усилия по разработке такой классификации необходимо продолжить, учитывая тот факт, что признаки, с помощью которых оценивается степень тяжести насилия, могут иметь объективный характер, т.е., если в результате насилия появились ушибы, переломы или возникла необходимость прибегнуть к медицинской помощи или госпитализации; или субъективный характер, т.е., если некоторые жертвы насилия считают рукоприкладство весьма серьезным случаем насилия, и если они пережили ситуацию, когда им пришлось опасаться за свою жизнь. К тому же в случае рецидивов единичный инцидент насилия, закончившийся серьезными последствиями (например, когда пришлось прибегнуть к медицинской помощи), несомненно, повышает общий уровень тяжести всех случаев насилия.

18. Друзья Председателя определяют понятие «полового насилия» как применение силы по отношению к женщине с целью склонить ее к половому акту против ее воли (или без ее согласия). Под понятие «половое насилие» подпадает целый ряд различных действий, таких как принуждение женщин к половому акту вопреки их желанию или к выполнению любого действия сексуального характера, которое, по мнению женщин, унижает или ущемляет их достоинство: попытка изнасилования, изнасилование и изнасилование с применением извращенных действий; принуждение к занятию сексом с другим лицом или такое принуждение за денежное или материальное вознаграждение.

19. Как и в случае с физическим насилием, Друзья Председателя рекомендовали продолжать усилия по разработке сопоставимой на международном уровне статистической классификации полового насилия, которая будет служить национальным статистическим органам руководством при разработке соответствующих статистических инструментов, призванных оценить уровень насилия в отношении женщин. В такой классификации необходимо будет специально выделить различные формы полового насилия, а также учесть степень его тяжести при систематизации. Она может состоять из двух основных категорий, выделяющих изнасилование и попытку изнасилования, с одной стороны, и иные действия, с другой.

20. Друзья Председателя пришли к мнению, что одним из ключевых компонентов статистического измерения насилия в отношении женщин является понятие степени ее «взаимоотношений с виновником насилия». Под категорию взаимоотношений подпадают сексуальный партнер (существующий, бывший или давний), родственник, знакомый, сослуживец, должностное лицо или незнакомое лицо. Особый упор делается на действия, сопряженные с причинением физического и/или полового насилия существующим или бывшим сексуальным партнером, т.е. лицом, с которым женщина поддерживает половые отношения по формальному признаку (брак) или по согласию на сожительство, исключая одномоментные или случайные половые связи.

21. Как и в случае с классификацией физического и полового насилия, Друзья Председателя отмечают необходимость разработки сопоставимой на международном уровне статистической классификации взаимоотношений, которые жертва насилия поддерживает с виновником насилия и рекомендуют также продолжать усилия и в этом направлении.

22. Друзья Председателя рекомендуют заменить термин «истекший год» привычной статистической концепцией, в частности понятием «истекшие 12 месяцев». Необходимо также дополнительно уточнить концепцию жизненного цикла, поскольку применительно к возрасту женщин она имеет различные коннотации.

с) Источники статистических данных

23. Друзья Председателя отмечают, что проведение специальных обследований на национальном уровне — это наиболее подходящее средство точного измерения масштабов насилия в отношении женщин. Тем не менее, учитывая проблемы, связанные с наличием источников статистических данных, вполне подойдут в качестве надлежащего средства и хорошо разработанные модули, встраиваемые в концепцию общего или иного целевого обследования. В обоих

случаях должно быть выполнено условие, при котором они будут обеспечивать строгое соблюдение процедур конфиденциальности и защищенности для респондентов, согласившихся на интервью.

24. Другим источником статистики являются данные административных источников, главным образом полиции, судебных органов и медицинских учреждений, а также всех служб, уделяющих внимание жертвам насилия, в частности регистрационные данные «убежищ» и других приютов.

25. В этой связи Друзья Председателя отмечают, что происхождение такого явления, как насилие в отношении женщин, считать современным никак нельзя, однако стратегический и систематический подход к проблеме его оценки и борьбы с ним можно. При определении показателей универсального уровня не менее важно подготовить полномасштабные методологические указания, призванные облегчить проведение регулярных, точных и релевантных статистических оценок насилия в отношении женщин в рамках национальных статистических систем на основе использования всех имеющихся источников статистических данных.

26. Рядом национальных статистических органов были проведены статистические обзоры по проблеме насилия в отношении женщин либо в качестве отдельных мероприятий, либо в качестве составной части социальных обследований специального (преступность) или общецелевого характера. Учитывая число серьезных проблем, все еще требующих решения, необходимо будет использовать богатейший кладезь эмпирических знаний: содержание обследования, методы опроса, выборка, тип обследования, тип интервью, подготовка интервьюеров, обеспечение безопасности для респондентов, связи с другими социальными обследованиями, анализ данных и т.д.

27. С учетом этого Друзья Председателя рекомендовали Статистической комиссии обратиться к Статистическому отделу Организации Объединенных Наций с просьбой разработать на основе имеющегося национального и международного опыта набор *руководящих принципов получения статистических данных по проблеме насилия в отношении женщин*, которые будут служить исчерпывающим методологическим пособием для отбора основной темы или дополнительных тем, источников данных, соответствующих статистических классификаций, планируемых результатов, формулировок вопросов и любых других относящихся сюда аспектов.

IV. Базовый набор международных показателей для оценки насилия в отношении женщин

28. Друзья Председателя рекомендовали нижеследующий набор показателей насилия в отношении женщин в качестве отправной точки для перехода к последующей работе по выявлению наиболее целесообразных оценок:

1. *Общее число и возрастные категории женщин, подвергшихся физическому насилию за истекшие 12 месяцев, в разбивке по степени тяжести совершенного насилия, по взаимоотношениям с виновным(и) в насилии и по частотности насилия.*

2. *Общее число и возрастные категории женщин, подвергшихся физическому насилию в течение их жизни, в разбивке по степени тяжести совершенного насилия, по взаимоотношениям с виновным(и) в насилие и по частотности насилия.*
3. *Общее число и возрастные категории женщин, подвергшихся половому насилию за истекшие 12 месяцев, в разбивке по взаимоотношениям с виновным(и) в насилие и по частотности насилия.*
4. *Общее число и возрастные категории женщин, подвергшихся половому насилию в течение жизни, в разбивке по взаимоотношениям с виновным(и) в насилие и по частотности насилия.*
5. *Общее число и возрастные категории женщин, подвергшихся половому или физическому насилию со стороны существующего или бывшего сексуального партнера за истекшие 12 месяцев, в разбивке по частотности насилия.*
6. *Общее число и возрастные категории женщин, подвергшихся половому или физическому насилию со стороны существующего или бывшего сексуального партнера в течение жизни, в разбивке по частотности насилия.*

29. Друзья Председателя признают тот факт, что последние два показателя перекликаются с первыми четырьмя, поскольку они являются производными от этих первых четырех показателей. Вместе с тем насилие со стороны сексуального партнера заслуживает отдельного внимания, учитывая тот факт, что оно оказывает негативное воздействие на женщин и на семейные отношения в любом обществе.

30. Ниже предлагаются определения следующих терминов:

а) *Общий показатель*: Доля женщин в возрасте от 15 лет и старше, подвергшихся физическому/половому насилию по отношению к общему числу женщин в возрасте 15 лет и старше. Этот показатель может быть выражен дробным числом (например, 1 к 10) или в виде процентной доли (например, 10 процентов от общего числа).

б) *Возрастной показатель*: Доля женщин определенного возраста, подвергавшихся физическому/половому насилию по отношению к общему числу женщин того же возраста (пять возрастных групп, считая от возраста 15 лет). Этот показатель может быть выражен дробным числом (например, 1 к 10) или в виде процентной доли (например, 10 процентов от общего числа).

в) *Общий и конкретный показатели насилия со стороны сексуального партнера*: Доля женщин в возрасте 15 лет и старше, подвергшихся физическому или половому насилию со стороны существующего или бывшего партнера по отношению к общему числу женщин в возрасте 15 лет и старше, имеющих или имевших сексуального партнера.

31. Друзья Председателя пришли к выводу, что два показателя (ранний брак и калечение женских гениталий) требуют дополнительной оценки и могут быть включены в рекомендуемый набор показателей в зависимости от результата их обсуждений.

32. Что касается использования такого понятия, как ранний брак для оценки степени насилия в отношении женщин, то Друзья Председателя отметили, что подобное явление требует более пристального внимания на международном уровне. Признавая, что в общей рекомендации 21⁵ Конвенции о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин (пункты 36–39) четко сформулировано положение о том, что ранние браки могут быть чреваты негативными последствиями для положения женщин, Друзья Председателя настоятельно призывают Статистическую комиссию и другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать работу по согласованию на международном уровне определения понятия «ранний брак» в контексте проблемы насилия, совершаемого в отношении женщин. В этой связи Друзья Председателя рекомендуют провести дополнительную оценку этого явления и рассмотреть вопрос о его возможном включении в рекомендуемый набор показателей.

33. Организму женщин причиняется огромный вред в результате калечения женских гениталий; и хотя эта практика не имеет широкого применения, она требует, ввиду ее серьезности, всеобщего внимания. В этой связи Друзья Председателя рекомендовали провести дополнительную оценку этого явления и, возможно, включить его в рекомендованный набор показателей.

34. Учитывая всю важность проблемы насилия в отношении женщин в его крайней форме, как это происходит в случае гибели женщины вообще или супруги в частности, признавая важность подготовки необходимой приближенной оценки масштабов этих явлений на национальном и международном уровнях и для того чтобы страны могли принимать адекватные меры, Друзья Председателя, опираясь на предложение Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, предлагают уделить особое внимание возможности введения специального показателя «ежегодный показатель гибели женщин», с тем чтобы добавить его в предлагаемый набор показателей. Данный показатель выражает общее число погибших женщин в год в разбивке по виновникам насилия, по отношению жертвы насилия к сексуальному надругательству и по тому, была ли жертва вовлечена в сферу торговли сексуальными услугами. Данный показатель может быть получен только на основании информации, собираемой правоохранительными и медицинскими органами. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы страны инициировали пересмотр национальных средств регистрации подобных случаев, с тем чтобы отразить такие вышеупомянутые признаки, как наличие виновного лица, факт сексуального принуждения и профессия жертв⁶.

35. Кроме того, Друзья Председателя определили ряд других проявлений насилия в отношении женщин, требующих дополнительной оценки и нуждающихся в такой оценке на правах дополнительных тем для проведения измере-

⁵ См. доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тринадцатой сессии в 1994 году (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 38 (A/49/38, глава I.A)*).

⁶ В соответствии с докладом «Поощрение и развитие всех прав человека: гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие. Доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. Якин Эртюрк. Показатели, касающиеся насилия в отношении женщин, и ответные меры государств» (A/HRC/7/6) от 29 января 2008 года, представленным седьмой сессии Совета по правам человека.

ний на субнациональном, национальном, региональном и международном уровнях; в частности, речь идет о психологическом и экономическом насилии, преследовании, физическом и половом насилии в детстве, браке по принуждению, дискриминации и экономическом насилии на рабочем месте, торговле женщинами, последствиях распространения полового насилия среди женщин на передаваемые половым путем заболевания и ВИЧ-СПИД, оценке факторов риска, оценке масштаба, в котором женщины считают насилие, от которого они пострадали, преступлением, и процентной доли скрытого насилия, о котором не знают ни власти, ни даже соседи. Друзья Председателя рекомендуют, чтобы работа, посвященная выработке определений для этих и других показателей, оставалась в центре внимания деятельности Статистической комиссии на ближайшие пять лет, до тех пор пока не будет подготовлен полный спектр международных показателей насилия в отношении женщин.

V. Предложенные решения для Статистической комиссии

36. Статистическая комиссия, возможно, пожелает принять следующие решения:

a) выразить признательность и одобрить настоящий доклад в качестве первого шага на пути разработки статистических показателей для оценки насилия в отношении женщин;

b) принять предлагаемые в пункте 28 настоящего доклада статистические показатели для оценки насилия в отношении женщин в качестве предварительного набора показателей, нуждающегося в доработке;

c) просить Друзей Председателя продолжить работу по определению показателей в соответствии с рекомендациями, содержащимся в настоящем докладе, и в связи с этим представлять Статистической комиссии доклады на регулярной основе;

d) просить Статистический отдел Организации Объединенных Наций инициировать и взять на себя работу по составлению набора руководящих принципов для подготовки статистических данных по насилию в отношении женщин, который будет служить полномасштабным методологическим пособием в отношении выбора основных дополнительных тем, источников данных, релевантных статистических классификаций, планируемых результатов, формулировок вопросов и всех других соответствующих аспектов.